STRANGER THINGS 2

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von
The Duffer Brothers

EPISODE 2.04

"Chapter Four: Will the Wise"

Joyce offenbart sich ein kränkelnder Wille – mit verstörenden Folgen. Während Hopper nach der Wahrheit gräbt, macht Eleven eine überraschende Entdeckung.

Geschrieben von:
Paul Dichter

Regie:
Shawn Levy

Sendetermin:
27.10.2017

This is a transcription of the spoken dialogue and audio,
with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com.
We are not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

STRANGER THINGS is a Netflix Original series

MAJOR PLAYERS

PHOTOS: © Netflix

CHARACTER BIOS: https://strangerthings.fandom.com/

WINONA RYDER as Joyce Byers

Joyce Byers, (née Horowitz), portrayed by Winona Ryder, is a major protagonist in Stranger Things. The financially struggling single mother of Jonathan and Will Byers, Joyce is also a long-time friend of Jim Hopper. Girlfriend of Bob Newby.

DAVID HARBOUR as Jim Hopper

James 'Jim' Hopper, portrayed by David Harbour, is a major protagonist in Stranger Things. Chief of Police of the town of Hawkins, Indiana. Officially adopted Eleven with the help of Dr. Sam Owens.

FINN WOLFHARD as Mike Wheeler

Michael 'Mike' Wheeler, portrayed by Finn Wolfhard, is one of the main protagonists in Stranger Things. The leader of the Party, he is the boyfriend of Eleven, the best friend of Dustin Henderson, Lucas Sinclair, Will Byers, and Max Mayfield. The younger brother of Nancy Wheeler.

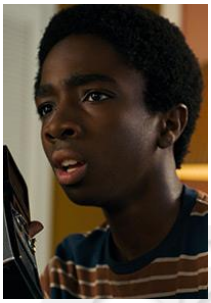
MILLIE BOBBY BROWN as Eleven

Jane "El" Hopper (born Jane Ives), better known as Eleven, is one of the main protagonists in Stranger Things. Her character is portrayed by Millie Bobby Brown. Eleven was kidnapped and raised in Hawkins National Laboratory, where she was experimented on for her inherited psychokinetic abilities. Adopted by Jim Hopper.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

GATEN MATARAZZO as Dustin Henderson

Dustin Henderson, portrayed by Gaten Matarazzo, is a main character in Stranger Things. He is the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Lucas Sinclair, Will Byers, Steve Harrington, and Max Mayfield. Has a rare genetic disorder (cleidocranial dysplasia) that prevents his teeth from developing properly.



CALEB McLAUGHLIN as Lucas Sinclair

Lucas Charles Sinclair, portrayed by Caleb McLaughlin is a major protagonist in Stranger Things. He is best friends with Mike Wheeler, Dustin Henderson, Will Byers, Eleven, and Max Mayfield.

NATALIA DYER as Nancy Wheeler

Nancy Wheeler, portrayed by Natalia Dyer, is one of the main characters in Stranger Things. She is the older sister of Mike Wheeler, the eventual girlfriend of Jonathan Byers.

CHARLIE HEATON as Jonathan Byers

Jonathan Byers, portrayed by Charlie Heaton, is a main character in Stranger Things. He is the oldest son of Joyce Byers, the older brother of Will Byers. The eventual boyfriend of Nancy Wheeler.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

JOE KEERY as Steve Harrington

Steve Harrington, portrayed by Joe Keery, is a major character in Stranger Things. A student at Hawkins High School, popular jock. Best. Babysitter. Ever.

NOAH SCHNAPP as Will Byers

William 'Will' Byers, portrayed by Noah Schnapp, is a main character in Stranger Things. He is the younger son of Joyce Byers, the younger brother of Jonathan Byers, and the best friend of Mike Wheeler, Eleven, Dustin Henderson, Lucas Sinclair, and Max Mayfield.

SADIE SINK as Max Mayfield

Maxine "Max" Mayfield, portrayed by Sadie Sink, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California to Hawkins with her stepfather, Neil Hargrove, and her stepbrother, Billy Hargrove.

DACRE MONTGOMERY as Billy Hargrove

William 'Billy' Hargrove, portrayed by Dacre Montgomery, is a major character in Stranger Things. Recently moved from California. Attends Hawkins High School. Primary rival to Steve Harrington. Older stepbrother of Max Mayfield. Echoes the physical and emotional abuse from his father in his behaviour toward Max and her friends.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

SEAN ASTIN as Bob Newby

Bob Newby, portrayed by Sean Astin, is a major character in Stranger Things. Boyfriend of Joyce Byers. Works as the manager at the town's local Radio Shack.

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Die Darsteller

Winona Ryder	...	Joyce Byers
David Harbour	...	Jim Hopper
Finn Wolfhard	...	Mike Wheeler
Millie Bobby Brown	...	Eleven
Gaten Matarazzo	...	Dustin Henderson
Caleb McLaughlin	...	Lucas Sinclair
Noah Schnapp	...	Will Byers
Sadie Sink	...	Max Mayfield
Natalia Dyer	...	Nancy Wheeler
Charlie Heaton	...	Jonathan Byers
Joe Keery	...	Steve Harrington
Dacre Montgomery	...	Billy Hargrove
Cara Buono	...	Karen Wheeler
Sean Astin	...	Bob Newby
Paul Reiser	...	Sam Owens
Catherine Curtin	...	Claudia Henderson
Joe Chrest	...	Ted Wheeler
Randy Havens	...	Mr. Clarke
Aimee Mullins	...	Terry Ives
Chester Rushing	...	Tommy H.
James DuMont	...	Middle-Aged Man
Drew Scheid	...	Sweaty Teen Boy
Susan Shalhoub Larkin	...	Florence
Tinsley Price	...	Holly Wheeler
David A MacDonald	...	Flamethrower Soldier

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

1
00:00:06 --> 00:00:10
SCHULE - TEMPO 20
IN ANWESENHEIT VON KINDERN

2
00:00:24 --> 00:00:26
Will!

3
00:00:28 --> 00:00:29
Will!

4
00:00:29 --> 00:00:30
-Dustin!
-Mrs. Byers?

5
00:00:30 --> 00:00:32
Was ist los? Wo ist Will?

6
00:00:33 --> 00:00:34
Sportplatz!

7
00:00:37 --> 00:00:40
Will. Ich habe ihn so gefunden!

8
00:00:40 --> 00:00:42
Er hat wieder einen Anfall!

9
00:00:43 --> 00:00:45
Will!

10
00:00:45 --> 00:00:46
Will!

11
00:00:46 --> 00:00:49
Schatz, wach auf! Mom ist hier!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

12
00:00:50 --> 00:00:51
Will.

13
00:00:55 --> 00:00:57
Will, wach auf!

14
00:00:57 --> 00:00:58
Hörst du mich?

15
00:01:02 --> 00:01:04
Will, bitte, wach auf.

16
00:01:05 --> 00:01:06
Bitte wach auf!

17
00:01:08 --> 00:01:09
Ich bin's, Mom!

18
00:01:11 --> 00:01:12
Ich bin es!

19
00:01:18 --> 00:01:19
EINE NETFLIX ORIGINAL SERIE

20
00:02:07 --> 00:02:11
KAPITEL VIER
WILL DER WEISE

21
00:02:28 --> 00:02:31
Ich fand das krass gruselig.
Ihr nicht, Jungs?

22
00:02:32 --> 00:02:35
-Zwei Anfälle in zwei Tagen.
-Es wird schlimmer.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

23
00:02:35 --> 00:02:37
Ist das die Wahre Sicht?

24
00:02:37 --> 00:02:38
Was ist Wahre Sicht?

25
00:02:40 --> 00:02:41
Nichts.

26
00:02:47 --> 00:02:48
Ich erinnere mich nicht.

27
00:02:49 --> 00:02:51
Du musst es versuchen.

28
00:02:53 --> 00:02:57
Ich stand auf dem Feld, und dann...

29
00:02:57 --> 00:03:00
...hatte ich einen Filmriss,
und dann warst du da.

30
00:03:02 --> 00:03:05
Will, du musst mir die Wahrheit sagen.

31
00:03:05 --> 00:03:07
Das tue ich.

32
00:03:20 --> 00:03:24
Diese Gestalt, ich erkannte sie
auf dem Video von Halloween.

33
00:03:24 --> 00:03:26
Dieselbe Gestalt wie deine Zeichnung.

34

STRANGER THINGS

00:03:28 --> 00:03:31
Deine Anfälle,
ich denke, Dr. Owens irrt sich.

35
00:03:31 --> 00:03:32
Ich denke, sie sind real.

36
00:03:32 --> 00:03:35
Aber ich kann nur helfen,
wenn ich weiß, was los ist.

37
00:03:36 --> 00:03:39
Du musst mit mir reden. Bitte.

38
00:03:41 --> 00:03:43
Keine Geheimnisse mehr, ok?

39
00:03:46 --> 00:03:47
Ok.

40
00:03:47 --> 00:03:50
Hast du dieses Ding wieder
auf dem Feld gesehen?

41
00:03:55 --> 00:03:56
Ja.

42
00:03:57 --> 00:03:59
Was ist es?

43
00:04:03 --> 00:04:04
Ich weiß es nicht.

44
00:04:05 --> 00:04:09
Es ist fast mehr ein Gefühl.

45

STRANGER THINGS

00:04:09 --> 00:04:12
Wie das damals in der Spielhalle?

46
00:04:17 --> 00:04:18
Ja.

47
00:04:19 --> 00:04:21
Was will es?

48
00:04:24 --> 00:04:26
Ich weiß es nicht.

49
00:04:26 --> 00:04:29
Es verfolgte mich und...

50
00:04:29 --> 00:04:30
Hau ab!

51
00:04:30 --> 00:04:34
Ich probierte alles.
Und ich versuchte, es zu verjagen.

52
00:04:35 --> 00:04:37
Aber es packte mich, Mom.

53
00:04:37 --> 00:04:38
Was bedeutet das?

54
00:04:39 --> 00:04:42
Ich spürte es überall.

55
00:04:43 --> 00:04:44
Überall.

56
00:04:45 --> 00:04:47
Und ich spüre es immer noch.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

57
00:04:47 --> 00:04:50
Ich will, dass es aufhört.

58
00:04:50 --> 00:04:52
Ganz ruhig.

59
00:04:53 --> 00:04:54
Alles wird gut.

60
00:04:54 --> 00:04:56
Pass auf, jetzt sieh mich an.

61
00:04:56 --> 00:05:01
Ich lasse nicht zu,
dass dir je wieder etwas Böses passiert.

62
00:05:02 --> 00:05:06
Was immer in dir los ist,
das kriegen wir hin. Ich kriege es hin.

63
00:05:06 --> 00:05:09
Das verspreche ich. Ich bin hier.

64
00:05:51 --> 00:05:55
"Freunde lügen nicht."
Lautet so nicht dein blödes Motto?

65
00:05:55 --> 00:05:57
Hey! Bleib hier!

66
00:06:00 --> 00:06:03
Wohin führte dich dein kleiner Ausflug?

67
00:06:04 --> 00:06:05
Wohin?

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

68
00:06:07 --> 00:06:08
Hast du Mike aufgesucht?

69
00:06:09 --> 00:06:10
Er hat mich nicht gesehen.

70
00:06:10 --> 00:06:15
Nun ja, die Mutter und ihre Tochter schon,
und sie riefen die Bullen.

71
00:06:15 --> 00:06:18
Hat dich noch jemand gesehen?

72
00:06:18 --> 00:06:20
Irgendwer?

73
00:06:20 --> 00:06:22
Los, denk nach!

74
00:06:22 --> 00:06:24
Niemand hat mich gesehen!

75
00:06:25 --> 00:06:27
Du brachtest uns in Gefahr.

76
00:06:28 --> 00:06:29
Das ist dir bewusst, oder?

77
00:06:29 --> 00:06:31
Du hast versprochen...

78
00:06:33 --> 00:06:35
Ich dürfte gehen!

79

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:06:35 --> 00:06:36
Und ich bin immer noch hier!

80
00:06:37 --> 00:06:39
Nichts passiert!

81
00:06:39 --> 00:06:42
Ja! Nichts passiert, und du bist sicher!

82
00:06:45 --> 00:06:46
Du lügst!

83
00:06:46 --> 00:06:50
Ich lüge nicht!
Du bekommst Schutz, Essen und Erziehung!

84
00:06:50 --> 00:06:54
Und ich verlange nur,
dass du drei einfache Regeln befolgst!

85
00:06:54 --> 00:06:56
Drei Regeln. Und weißt du was?

86
00:06:58 --> 00:07:00
Nicht einmal das kannst du!

87
00:07:06 --> 00:07:07
Du hast Hausarrest.

88
00:07:08 --> 00:07:09
Weißt du, was das heißt?

89
00:07:10 --> 00:07:12
Keine Waffeln...

90
00:07:15 --> 00:07:18

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Und eine Woche kein Fernseher.

91
00:07:24 --> 00:07:26
Ok, lass das. Hör auf.

92
00:07:30 --> 00:07:31
Ok.

93
00:07:31 --> 00:07:33
Zwei Wochen.

94
00:07:35 --> 00:07:36
Hör auf damit!

95
00:07:37 --> 00:07:39
-Ein Monat!
-Nein!

96
00:07:41 --> 00:07:43
Nun, Glückwunsch.

97
00:07:43 --> 00:07:48
Aus einem Monat wurde soeben
ewiges Fernsehverbot!

98
00:07:48 --> 00:07:53
Nein!

99
00:07:53 --> 00:07:57
Du musst lernen,
dass dein Handeln Konsequenzen hat.

100
00:07:57 --> 00:07:59
Du bist wie Papa!

101
00:08:00 --> 00:08:01

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Wirklich?

102
00:08:01 --> 00:08:04
Ich bin wie dieser psychotische Arsch?

103
00:08:04 --> 00:08:07
Ok. Willst du zurück ins Labor?

104
00:08:07 --> 00:08:09
Ein Anruf genügt.

105
00:08:09 --> 00:08:13
-Ich hasse dich.
-Ich finde dich auch nicht so toll.

106
00:08:13 --> 00:08:15
Warum? Weil du eine Göre bist.

107
00:08:15 --> 00:08:16
Weißt du, was das ist?

108
00:08:16 --> 00:08:19
Das ist heute dein Wort des Tages, ok?
Göre.

109
00:08:19 --> 00:08:22
Schlag es doch nach. G-Ö-R-E.

110
00:08:22 --> 00:08:23
Göre.

111
00:08:27 --> 00:08:30
Hey! Was zum Teufel ist mit dir?

112
00:08:33 --> 00:08:33
Hey!

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

113
00:08:34 --> 00:08:36
Hey!

114
00:08:36 --> 00:08:38
Hey!

115
00:08:40 --> 00:08:42
Mach die Tür auf!

116
00:08:42 --> 00:08:44
Mach die verdammte Tür auf!

117
00:08:44 --> 00:08:45
Du willst raus in die Welt?

118
00:08:45 --> 00:08:47
Dann werd endlich erwachsen!

119
00:08:47 --> 00:08:49
Werd erwachsen, verdammt!

120
00:09:13 --> 00:09:14
Mom?

121
00:09:17 --> 00:09:18
Will?

122
00:09:22 --> 00:09:23
Hallo?

123
00:10:01 --> 00:10:03
Magst du die Trauben, Holly?

124
00:10:04 --> 00:10:07

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Mom, ich möchte heute Abend
bei Stacey übernachten.

125
00:10:07 --> 00:10:12
Wir machen einen Mädelsabend.
Liebesfilme, Maniküre, Tratsch...

126
00:10:12 --> 00:10:14
Klar. Hört sich gut an.

127
00:10:16 --> 00:10:17
Toast?

128
00:10:27 --> 00:10:28
Hey.

129
00:10:29 --> 00:10:30
Hey.

130
00:10:32 --> 00:10:33
Hast du deine Mom gesehen?

131
00:10:33 --> 00:10:36
Nein, sie schlief.
Aber ich legte einen Zettel hin.

132
00:10:39 --> 00:10:41
Du musst das nicht tun.

133
00:10:41 --> 00:10:43
Hör auf damit.

134
00:10:54 --> 00:10:58
-Polizei Hawkins.
-Flo, hier ist noch mal Joyce.

135

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:10:58 --> 00:11:00
Hi, Joyce.
Ich hinterließ Ihre Nachricht...

136
00:11:00 --> 00:11:02
-Er ist mmer noch nicht da?
-Nein...

137
00:11:02 --> 00:11:05
Erhielt er die gestrigen Nachrichten?

138
00:11:05 --> 00:11:08
-Ja, Sie könnten...
-Nein, ich brauche Hopper.

139
00:11:08 --> 00:11:13
Er soll mich sofort anrufen,
wenn er kommt. Bitte.

140
00:11:13 --> 00:11:14
-Danke.
-Tschüss.

141
00:11:19 --> 00:11:22
Hey. Wie fühlst du dich, Schlafmütze?

142
00:11:22 --> 00:11:24
Etwas besser?

143
00:11:24 --> 00:11:26
Genauso wie gestern Abend? Komisch?

144
00:11:26 --> 00:11:27
Ja.

145
00:11:27 --> 00:11:28
Ok.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

146
00:11:36 --> 00:11:38
Ok, mal sehen.

147
00:11:39 --> 00:11:41
35 °C

148
00:11:45 --> 00:11:46
Habe ich Fieber?

149
00:11:46 --> 00:11:51
Nein. Es ist eher zu niedrig.

150
00:11:51 --> 00:11:52
Ist dir kalt?

151
00:11:52 --> 00:11:56
Nein. Ich bin nur etwas benebelt.

152
00:11:56 --> 00:11:58
Als ob ich noch nicht richtig wach wäre.

153
00:12:00 --> 00:12:02
Kein Arzt, du hast es versprochen.

154
00:12:02 --> 00:12:04
Ich meinte es auch so. Kein Arzt.

155
00:12:04 --> 00:12:07
Weißt du was? Ich lasse dir ein Bad ein.

156
00:12:07 --> 00:12:09
Das wärmt dich,
dann fühlst du dich besser.

157

STRANGER THINGS

00:12:09 --> 00:12:12
Wie klingt das? Ok.

158
00:12:27 --> 00:12:28
Morgen, Dart.

159
00:12:29 --> 00:12:31
Hier kommt dein Frühstück.

160
00:12:31 --> 00:12:32
Dein Lieblingsessen.

161
00:12:36 --> 00:12:40
Ich muss zur Schule,
komme aber bald zurück. Ok?

162
00:13:00 --> 00:13:02
Zier dich nicht so und mach endlich!

163
00:13:02 --> 00:13:05
Das ist so eklig. Ist das echt notwendig?

164
00:13:07 --> 00:13:08
Was ist los?

165
00:13:08 --> 00:13:11
Was glaubst du? Wir suchen Dart.

166
00:13:11 --> 00:13:12
Meine Güte!

167
00:13:15 --> 00:13:17
Sieh an, sieh an.

168
00:13:17 --> 00:13:19
Endlich tauchst du auch mal auf.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

169
00:13:19 --> 00:13:22
Nachdem ich die Arschkarte zog.
Wie praktisch.

170
00:13:23 --> 00:13:24
Du stinkst!

171
00:13:28 --> 00:13:29
Hi, Max.

172
00:13:30 --> 00:13:30
Hi.

173
00:13:32 --> 00:13:34
-Wo ist Will?
-Der kommt schon.

174
00:13:34 --> 00:13:36
Willst du nur blöd rumstehen?

175
00:13:36 --> 00:13:38
Oder hilfst du?

176
00:13:43 --> 00:13:47
Alle Lebewesen, von komplexen Säugetieren
bis zu Einzellern,

177
00:13:47 --> 00:13:48
reagieren instinktiv auf Gefahr.

178
00:13:49 --> 00:13:52
Setzt man Bakterien einer giftigen
Chemikalie aus, flüchten sie.

179
00:13:52 --> 00:13:55

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Oder sie wenden
einen anderen Abwehrmechanismus an.

180
00:13:57 --> 00:13:59
Wir ähneln uns enorm.

181
00:14:01 --> 00:14:04
Wenn Gefahr droht, pochen unsere Herzen.

182
00:14:09 --> 00:14:11
Unsere Hände schwitzen.

183
00:14:14 --> 00:14:20
Dies sind die Signale des physischen
und emotionalen Zustandes namens...

184
00:14:21 --> 00:14:22
...Furcht.

185
00:14:27 --> 00:14:29
Hey, hier ist Jim.

186
00:14:29 --> 00:14:32
Wahrscheinlich tue ich gerade
etwas Tolles...

187
00:14:33 --> 00:14:34
Mom.

188
00:14:34 --> 00:14:36
Ja, Schatz, was ist?

189
00:14:36 --> 00:14:37
Es ist zu heiß.

190
00:14:46 --> 00:14:48

STRANGER THINGS

Ich kann es abkühlen, Baby,

191
00:14:48 --> 00:14:50
-aber deine Temperatur muss hoch.
-Nein.

192
00:14:52 --> 00:14:53
Was?

193
00:14:55 --> 00:14:56
Er mag es kalt.

194
00:15:22 --> 00:15:24
Hey, Kleine.

195
00:15:31 --> 00:15:32
Hör zu...

196
00:15:34 --> 00:15:36
...wegen gestern Abend, ich...

197
00:15:42 --> 00:15:45
Das Haus wird aufgeräumt,

198
00:15:45 --> 00:15:47
dann repariere ich
vielleicht den Fernseher.

199
00:15:47 --> 00:15:48
Hast du verstanden?

200
00:15:56 --> 00:16:03
Bitte melden, Hop.

201
00:16:04 --> 00:16:07
Ja, ich bin schon unterwegs,

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

202
00:16:07 --> 00:16:10
und ja, ich weiß, wie spät es ist.

203
00:16:11 --> 00:16:14
Joyce Byers rief heute Morgen
schon acht Mal an.

204
00:16:14 --> 00:16:16
Acht Mal.

205
00:16:16 --> 00:16:19
Bitte kümmern Sie sich darum,
meinetwillen!

206
00:16:25 --> 00:16:28
Los. Wirf rüber. Raum öffnen!

207
00:16:30 --> 00:16:33
Ok!

208
00:16:33 --> 00:16:35
König Steve, allerseits.

209
00:16:35 --> 00:16:37
Schön. Du spielst heute aggressiv.

210
00:16:37 --> 00:16:39
Hältst du mal die Fresse? Los!

211
00:16:40 --> 00:16:43
Hast du Schiss, der Coach setzt dich
auf die Bank wegen mir?

212
00:16:52 --> 00:16:53
Du hast dich bewegt.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

213
00:16:53 --> 00:16:56
Nächstes Mal mach eine Schwalbe.

214
00:17:08 --> 00:17:10
Mach dir keinen Kopf, Harrington.

215
00:17:10 --> 00:17:11
Heute ist nicht dein Tag.

216
00:17:11 --> 00:17:13
Ja. Nicht deine Woche.

217
00:17:14 --> 00:17:18
Kaum ist Schluss mit der Prinzessin,
hat sie schon den Bruder vom Freak.

218
00:17:20 --> 00:17:23
Scheiße. Du weißt es nicht.

219
00:17:24 --> 00:17:27
Beide schwänzten gestern
und kreuzten bis jetzt nicht auf.

220
00:17:27 --> 00:17:30
Aber bestimmt nur ein Zufall, was?

221
00:17:33 --> 00:17:35
Nimm es dir nicht zu Herzen.

222
00:17:36 --> 00:17:38
Ein hübscher Kerl wie du
muss sich keine Sorgen machen.

223
00:17:39 --> 00:17:41
Es gibt noch viele Bräute.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

224
00:17:43 --> 00:17:44
Richtig?

225
00:17:48 --> 00:17:50
Ich lasse dir welche übrig.

226
00:18:04 --> 00:18:06
Es ist Viertel nach.

227
00:18:06 --> 00:18:07
Ja, ich weiß.

228
00:18:08 --> 00:18:10
Gib ihm etwas Zeit.

229
00:18:14 --> 00:18:16
Dieser Typ. Da drüben.

230
00:18:17 --> 00:18:20
-Was?
-Er führte Selbstgespräche.

231
00:18:33 --> 00:18:39
Dreht euch nicht um,
der Plumpsack geht um...

232
00:18:46 --> 00:18:49
Wer sich umdreht oder lacht...

233
00:18:54 --> 00:18:57
Kriegt den Buckel voll gemacht...

234
00:19:05 --> 00:19:06
Komm mit!

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

235
00:19:06 --> 00:19:08
Wir sollten gehen.

236
00:19:38 --> 00:19:41
Ärger mit dem Auto, Miss?
Ich kann euch mitnehmen.

237
00:19:43 --> 00:19:44
Jonathan.

238
00:19:53 --> 00:19:55
Wollt ihr wirklich nicht mitfahren?

239
00:20:17 --> 00:20:18
Hallo?

240
00:20:18 --> 00:20:20
Lass sie offen.

241
00:20:22 --> 00:20:23
Wo warst du?

242
00:20:23 --> 00:20:27
Verschlafen. Was ist hier los?
Es ist bitterkalt.

243
00:20:31 --> 00:20:33
Hey! Klopf, klopf.

244
00:20:35 --> 00:20:37
Wir haben Besuch.

245
00:20:43 --> 00:20:45
Dieses Ding, dieses Schattending.

246

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

00:20:45 --> 00:20:47
Du sagtest, es mag es so.
Es mag die Kälte?

247
00:20:48 --> 00:20:49
Ja.

248
00:20:51 --> 00:20:52
Woher weißt du das?

249
00:20:53 --> 00:20:55
Ich weiß es halt.

250
00:20:59 --> 00:21:00
Redet es mit dir?

251
00:21:01 --> 00:21:03
Nein. Es ist so...

252
00:21:03 --> 00:21:04
Ich muss nicht denken.

253
00:21:05 --> 00:21:06
Ich weiß jetzt einfach Dinge.

254
00:21:07 --> 00:21:09
Dinge, die ich zuvor nicht wusste.

255
00:21:14 --> 00:21:16
Und...

256
00:21:17 --> 00:21:18
...was weißt du noch?

257
00:21:19 --> 00:21:21
Es ist schwer zu erklären.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

258
00:21:21 --> 00:21:25
Wie alte Erinnerungen
in meinem Hinterkopf,

259
00:21:25 --> 00:21:28
nur sind es nicht meine Erinnerungen.

260
00:21:29 --> 00:21:30
Ok.

261
00:21:31 --> 00:21:35
Ich glaube, es sind überhaupt
keine alten Erinnerungen. Sie sind...

262
00:21:36 --> 00:21:39
...sie sind Jetzt-Erinnerungen,
die alle gleichzeitig passieren.

263
00:21:39 --> 00:21:41
Kannst du
die Jetzt-Erinnerungen beschreiben?

264
00:21:45 --> 00:21:48
Ich weiß nicht. Schwer zu erklären.

265
00:21:48 --> 00:21:51
Ich weiß, es ist schwierig,
aber könntest du... Versuchen?

266
00:21:51 --> 00:21:53
Für uns?

267
00:21:55 --> 00:21:56
Es ist so, als...

268

STRANGER THINGS

00:21:57 --> 00:22:01
Sie wachsen und verbreiten sich...

269
00:22:02 --> 00:22:03
...töten.

270
00:22:03 --> 00:22:05
Die Erinnerungen?

271
00:22:05 --> 00:22:07
Ich weiß es nicht.

272
00:22:11 --> 00:22:13
-Tut mir leid.
-Nein. Alles ok, Schatz.

273
00:22:16 --> 00:22:19
Will der Weise

274
00:22:20 --> 00:22:22
Hey, Süßer...

275
00:22:23 --> 00:22:25
...kannst du es ohne Worte erklären?

276
00:22:51 --> 00:22:54
Hey, hier bei den Byers.
Leider sind wir...

277
00:22:57 --> 00:22:58
Gibt es was?

278
00:22:58 --> 00:23:02
Wir müssen reden. AV-Raum. Sofort.

279
00:23:04 --> 00:23:05

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Nur Mitglieder.

280
00:23:07 --> 00:23:08
Komm schon, Mike.

281
00:23:08 --> 00:23:09
Nein. Keine Diskussion.

282
00:23:11 --> 00:23:12
-Sorry, Max.
-Tut mir leid.

283
00:23:17 --> 00:23:19
AV-RAUM

284
00:23:19 --> 00:23:21
Will wollte es keinem erzählen,

285
00:23:21 --> 00:23:24
aber an Halloween sah er
einen Schatten im Himmel.

286
00:23:25 --> 00:23:26
Einen Schatten?

287
00:23:26 --> 00:23:28
Was für einen Schatten?

288
00:23:28 --> 00:23:30
Keine Ahnung. Aber er machte ihm Angst.

289
00:23:31 --> 00:23:33
Wenn Will die Wahre Sicht besitzt...

290
00:23:33 --> 00:23:37
Wenn er die andere Seite sehen kann,

STRANGER THINGS

sah er vielleicht gestern den Schatten.

291
00:23:38 --> 00:23:41
-Und war deshalb wie erstarrt?
-Vielleicht.

292
00:23:41 --> 00:23:42
Kann er ihm wehtun?

293
00:23:42 --> 00:23:45
Wenn das Schattending
nicht aus unserer Welt ist...

294
00:23:45 --> 00:23:46
Ich bin unsicher. Dustin?

295
00:23:46 --> 00:23:50
Von einer anderen Ebene aus kann man
mit der materiellen nicht interagieren.

296
00:23:50 --> 00:23:52
Theoretisch kann der Schatten ihm nichts.

297
00:23:52 --> 00:23:54
Falls das gerade passiert.

298
00:23:54 --> 00:23:56
Das ist nicht D&D, sondern die Realität.

299
00:23:56 --> 00:23:57
Was jetzt?

300
00:23:57 --> 00:23:59
Wir forschen mehr nach.

301
00:23:59 --> 00:24:03

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Ich gehe zu Will und sehe,
was los ist. Ihr sucht weiter Dart.

302
00:24:03 --> 00:24:06
-Was hat er damit zu tun?
-Will hörte ihn auf der anderen Seite.

303
00:24:07 --> 00:24:10
Ich weiß nicht wie,
aber er ist in all das verwickelt.

304
00:24:10 --> 00:24:11
Das muss so sein.

305
00:24:12 --> 00:24:14
Finden wir Dart,
haben wir vielleicht die Lösung.

306
00:24:15 --> 00:24:17
Und können Will helfen.

307
00:25:35 --> 00:25:37
LABOR

308
00:26:14 --> 00:26:16
Hey, Arschlöcher!

309
00:26:17 --> 00:26:18
Lasst uns raus!

310
00:26:22 --> 00:26:24
Nicht so angenehm hier, oder?

311
00:26:24 --> 00:26:29
Tut mir leid.
Gastfreundschaft ist nicht unsere Stärke.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

312
00:26:29 --> 00:26:31
Wissenschaftler halt.

313
00:26:34 --> 00:26:36
Ja. Ok.

314
00:26:37 --> 00:26:39
Kleiner Spaziergang?

315
00:26:42 --> 00:26:43
Folgen Sie mir.

316
00:26:44 --> 00:26:48
"Wissenschaftler machten
reichlich Fehler jeglicher Art."

317
00:26:48 --> 00:26:49
George Sartons Worte.

318
00:26:49 --> 00:26:52
Kennen Sie George Sarton? Auch egal.

319
00:26:52 --> 00:26:55
Fakt ist: Es wurden Fehler gemacht. Ja.

320
00:26:55 --> 00:26:56
-Fehler?
-Ja.

321
00:26:56 --> 00:26:57
Sie töteten Barbara.

322
00:26:57 --> 00:27:01
Reichlich Fehler, aber die Männer,
die diese Fehler machten,

STRANGER THINGS

323
00:27:01 --> 00:27:05
die Verantwortlichen für das
mit Ihrem Bruder und Miss Hollands Tod,

324
00:27:05 --> 00:27:08
sie sind weg. Und wohl oder übel

325
00:27:08 --> 00:27:10
bin ich der Depp,
der alles ausbügeln soll.

326
00:27:10 --> 00:27:13
Aber das schaffe ich nicht
ohne Ihre Hilfe.

STRANGER THINGS

327
00:27:13 --> 00:27:15
Wir sollen also schweigen?

328
00:27:16 --> 00:27:18
Harte Nuss. Sind Sie schon lange zusammen?

329
00:27:18 --> 00:27:21
-Wir sind nicht zusammen.
-Wollen Sie sehen, wieso sie starb?

330
00:27:24 --> 00:27:28
Teddy, du hast heute Publikum.
Hoffentlich ist das ok.

331
00:27:28 --> 00:27:29
Je mehr, desto besser.

332
00:27:33 --> 00:27:35
Ich nenne es einen Riesenfehler.

333
00:27:35 --> 00:27:37

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

Was meinen Sie?

334
00:27:40 --> 00:27:45
Die Sache ist die:
Wir können den Fehler nicht auslöschen...

335
00:27:45 --> 00:27:47
...aber die Ausbreitung eindämmen.

336
00:27:48 --> 00:27:51
Als würde man Unkraut ausreißen.

337
00:27:51 --> 00:27:55
Aber stellen wir uns vor,
ein anderes Land,

338
00:27:55 --> 00:27:58
nehmen wir die Sowjets...
Wenn sie von unserem Fehler erführen...

339
00:27:59 --> 00:28:02
...würden sie es als Fehler betrachten?

340
00:28:03 --> 00:28:05
Was, wenn sie es reproduzieren?

341
00:28:12 --> 00:28:14
Je mehr Aufmerksamkeit wir erregen,

342
00:28:14 --> 00:28:17
je mehr Leute wie die Hollands
die Wahrheit kennen,

343
00:28:17 --> 00:28:19
desto wahrscheinlicher
wird dieses Szenario.

STRANGER THINGS

344
00:28:21 --> 00:28:24
Daher darf die Wahrheit
sich nicht verbreiten.

345
00:28:24 --> 00:28:26
Genauso wie dieses Unkraut dort.

346
00:28:28 --> 00:28:30
Mit allen erdenklichen Mitteln.

347
00:28:36 --> 00:28:40
Ich denke, jetzt ist alles klar, oder?

348
00:29:02 --> 00:29:05
Das ist wieder identisch.

349
00:29:05 --> 00:29:08
Absolut nichts. Nur Gekritzel.

350
00:29:09 --> 00:29:10
Warte.

351
00:29:11 --> 00:29:12
-Was?
-Warte.

352
00:29:13 --> 00:29:16
-Warte. Diese schwarzen Linien, ja?
-Was?

353
00:29:17 --> 00:29:19
Sie lassen sich verbinden.

354
00:29:22 --> 00:29:24
Sie verbinden sich.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

355
00:30:14 --> 00:30:16
Erkennst du irgendetwas?

356
00:30:16 --> 00:30:17
Nein.

357
00:30:18 --> 00:30:21
Ist das ein Labyrinth oder eine Straße?

358
00:30:22 --> 00:30:26
All die Gabelungen und Verzweigungen,
wie ein Blitz.

359
00:30:26 --> 00:30:28
Ist das ein Sturm?

360
00:30:28 --> 00:30:31
Nein, der Sturm, den er zeichnete,
war völlig anders. Er benutzte Rot.

361
00:30:31 --> 00:30:36
Und das alles ist blau
und in diesem seltsamen Erdton.

362
00:30:37 --> 00:30:38
Vielleicht Wurzeln.

363
00:30:38 --> 00:30:41
Er sagte doch,
es würde sich ausbreiten und...

364
00:30:41 --> 00:30:42
Töten.

365
00:30:42 --> 00:30:44
Sie würden töten.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

366
00:30:46 --> 00:30:47
Schlingpflanzen.

367
00:30:54 --> 00:30:56
Er zeichnet Schlingpflanzen.

368
00:30:59 --> 00:31:03
Hey, Max. Hast du Dustin gesehen?
Wir wollten uns nach der Schule treffen.

369
00:31:05 --> 00:31:06
Max.

370
00:31:07 --> 00:31:10
Hey, wohin gehst du?
Komm, wir müssen Dart suchen.

371
00:31:10 --> 00:31:12
Viel Glück dabei.

372
00:31:14 --> 00:31:16
Was hast du denn?

373
00:31:16 --> 00:31:18
Was habt ihr denn?

374
00:31:18 --> 00:31:22
-Ich verstehe nicht.
-Nein! Ich verstehe nicht!

375
00:31:22 --> 00:31:24
Erst bin ich eure Freundin,

376
00:31:24 --> 00:31:25
aber ihr behandelt mich wie Dreck!

STRANGER THINGS

377
00:31:25 --> 00:31:27
-Das stimmt nicht!
-Doch!

378
00:31:27 --> 00:31:29
Ihr verschwindet im AV-Club

379
00:31:29 --> 00:31:31
und habt Geheimnisse wie im Kindergarten.

380
00:31:31 --> 00:31:33
Ich dachte, ihr wolltet mich dabei haben.

381
00:31:33 --> 00:31:36
-Ja. Aber das...
-Aber was?

382
00:31:37 --> 00:31:39
Es gibt Sachen,

383
00:31:39 --> 00:31:42
die wir dir zu deinem Schutz
nicht sagen können.

384
00:31:42 --> 00:31:43
-Zu meinem Schutz?
-Ja!

385
00:31:43 --> 00:31:47
-Weil ich ein Mädchen bin?
-Was? Nein!

386
00:31:47 --> 00:31:49
Hattet ihr Geheimnisse vor Elfi?

387

STRANGER THINGS

00:31:50 --> 00:31:52
Woher weißt du von Elfi?

388
00:31:52 --> 00:31:53
Und?

389
00:31:53 --> 00:31:55
Das war anders. Glaub mir. Ok?

390
00:31:55 --> 00:31:57
Das war total anders.

391
00:31:58 --> 00:32:00
Ok. Weißt du was? Vergiss es.

392
00:32:01 --> 00:32:03
Ich will bei euch nicht mitmachen.
Ich bin raus.

393
00:32:04 --> 00:32:05
Schönes Leben noch.

394
00:32:08 --> 00:32:10
-Max!
-Du stinkst übrigens immer noch!

395
00:32:13 --> 00:32:14
Oh Scheiße!

396
00:32:26 --> 00:32:29
Mit wem hast du da eben geredet?

397
00:32:29 --> 00:32:31
Er ist niemand.

398
00:32:31 --> 00:32:33

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

-Niemand?
-Einer aus meiner Klasse.

399
00:32:51 --> 00:32:53
Wieso redet er mit dir?

400
00:32:53 --> 00:32:55
Wegen einer blöden Aufgabe.

401
00:32:55 --> 00:32:58
-Wieso bist du dann so sauer?
-Bin ich nicht.

402
00:32:58 --> 00:32:59
Macht er Ärger?

403
00:33:00 --> 00:33:03
-Wieso interessiert dich das?
-Weil du zwar ein Stück Scheiße bist,

404
00:33:03 --> 00:33:05
aber wir sind nun Familie,
ob's uns passt oder nicht,

405
00:33:05 --> 00:33:07
also muss ich auf dich aufpassen.

406
00:33:08 --> 00:33:10
-Was täte ich ohne...
-Hey!

407
00:33:11 --> 00:33:12
Die Sache ist ernst, ok?

408
00:33:12 --> 00:33:14
Ich bin älter als du.

STRANGER THINGS

409
00:33:14 --> 00:33:15
Du musst lernen,

410
00:33:15 --> 00:33:19
dass man sich nun mal
von gewissen Leuten fernhält,

411
00:33:19 --> 00:33:21
und dieser Junge, Max...

412
00:33:21 --> 00:33:24
Dieser Junge ist einer von denen.

413
00:33:26 --> 00:33:27
Halte dich von ihm fern.

414
00:33:27 --> 00:33:29
Halte dich fern.

415
00:33:46 --> 00:33:48
KÜRBISSE ZUM SELBERPFLÜCKEN

416
00:34:23 --> 00:34:24
Ives.

417
00:34:26 --> 00:34:27
Terry.

418
00:34:29 --> 00:34:32
Frau aus Indiana verklagt D.O.E.
wegen Kindesraub

419
00:34:41 --> 00:34:45
Tochter Jane als Baby gestohlen,
behauptet Ives.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

420
00:34:45 --> 00:34:46
Jane.

421
00:35:02 --> 00:35:03
Papa.

422
00:35:29 --> 00:35:31
...Präsident Reagans...

423
00:36:44 --> 00:36:45
Regenbogen.

424
00:36:47 --> 00:36:50
Drei nach rechts. Vier nach links.

425
00:36:55 --> 00:36:58
Regenbogen.
Drei nach rechts. Vier nach links.

426
00:36:59 --> 00:37:00
Vier-fünfzig...

427
00:37:07 --> 00:37:09
Jane.

428
00:37:12 --> 00:37:13
Mama.

429
00:37:27 --> 00:37:28
Mama!

430
00:37:34 --> 00:37:35
Mama!

431
00:37:43 --> 00:37:44

STRANGER THINGS

Mama!

432
00:37:45 --> 00:37:46
Mama!

433
00:37:51 --> 00:37:52
Mama.

434
00:38:18 --> 00:38:19
Hallo?

435
00:38:20 --> 00:38:21
Will!

436
00:38:21 --> 00:38:23
Mrs. Byers?

437
00:38:24 --> 00:38:25
Hey, Mike.

438
00:38:25 --> 00:38:29
-Ist Will da?
-Gerade ist es ungünstig.

439
00:38:29 --> 00:38:30
Geht es ihm gut?

440
00:38:31 --> 00:38:35
Ok. Er fühlt sich nur nicht gut.

441
00:38:35 --> 00:38:38
Er schläft.
Ich sage ihm, dass du da warst, ok?

442
00:38:40 --> 00:38:42
Es geht um das Schattenmonster, oder?

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

443
00:38:52 --> 00:38:54
Schönen Tag noch.

444
00:39:29 --> 00:39:32
Auch egal.
Fakt ist: Es wurden Fehler gemacht.

445
00:39:32 --> 00:39:33
-Ja.
-Fehler?

446
00:39:34 --> 00:39:36
Die Männer, die diese Fehler machten,

447
00:39:36 --> 00:39:38
die Verantwortlichen
für das mit Ihrem Bruder

448
00:39:38 --> 00:39:41
und Miss Hollands Tod, sie sind weg...

449
00:39:41 --> 00:39:44
...die Verantwortlichen
für das mit Ihrem Bruder

450
00:39:44 --> 00:39:47
und Miss Hollands Tod, sie sind weg.

451
00:39:50 --> 00:39:52
Willst du es noch tun?

452
00:39:53 --> 00:39:55
Brennen wir dieses Labor nieder.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

453
00:40:07 --> 00:40:10
SIE VERLASSEN HAWKINS
AUF WIEDERSEHEN

454
00:40:11 --> 00:40:14
Miez, Miez, Abendessen! Wo steckst du?
Miez, Miez!

455
00:40:15 --> 00:40:17
-Hey, Dusty!
-Hi. Hey, Mom.

456
00:40:17 --> 00:40:19
-Ist alles ok?
-Alles bestens. Ja.

457
00:40:24 --> 00:40:26
Dart, wir müssen reden, Kumpel.

458
00:40:27 --> 00:40:28
Über meinen Freund Will.

459
00:40:29 --> 00:40:31
Ich denke...

460
00:40:45 --> 00:40:46
Was zum Teufel...

461
00:40:52 --> 00:40:54
Dart?

462
00:42:44 --> 00:42:46
Oh Gott.

STRANGER THINGS

8FLiX.com TRANSCRIPT DATABASE
FOR EDUCATIONAL USE ONLY

8FLiX | Discover Your Standom

This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.